

MAL 395601x

- Ⓛ

Montageanleitung
- Ⓔ

Instrucciones de montaje
- Ⓕ

Asennusohje
- Ⓚ

Návod na použitie
- Ⓟ

Instruções de montagem
- Ⓡ

Инструкция по монтажу
- ⒼⒷ

Mounting instructions
- ⒹⓀ

Montageanledning
- ⓃⓁ

Montageaanwijzing
- ⓈⓁⓄ

Montazno navodilo
- ⓉⓇ

Montaj talimati
- ⒼⓇ

Συναρμολογησης
- Ⓔ

Instruction de montage
- Ⓢ

Monteringsinstruktion
- Ⓟ

Instrukcja montażu
- Ⓗ

Szerelési utasítás
- ⓁⓋ

Montāžas instrukcija
- ⒽⓇ

Uputstvo za postavljanje
- Ⓛ

Istruzioni di montaggio
- Ⓝ

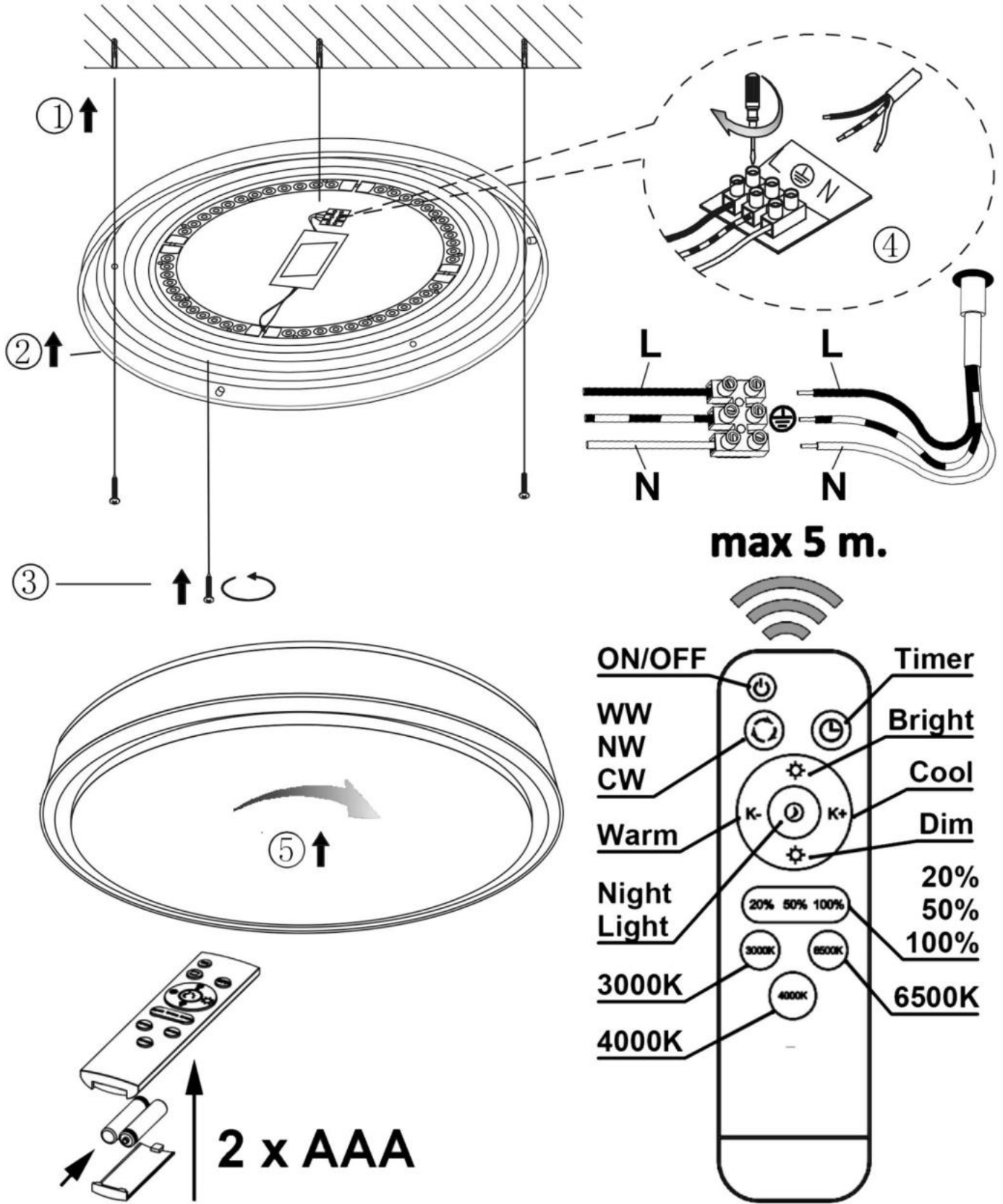
Montasjeveiledning
- ⒸⓏ

ávod k montáži
- ⓇⓄ

Instrucțiunile de montaj
- ⒷⒸ

Ръководство за монтаж
- ⓈⓇⒷ

Uputstvo za montažu



Verehrter Kunde. Sollten sich trotz neuester Fabrikationsmethoden und genauesten Qualitätskontrollen wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte unter Angabe des Kaufdatums, des Kaufortes und der Artikelnummer des Produktes an folgende Hotline: **+49 (0)291 / 952993-650**
Briloner Leuchten GmbH & Co. KG / Am Steinbach 14 / D-59872 Meschede

Revision 00_05/2025

- Ⓛ

Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.
1.

Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils geltenden Elektro- Installationsvorschriften installiert werden.
2.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
3.

Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf dieses Produkt nicht mit Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.
4.

Vorsicht! Gefahr des elektrischen Schlags. Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss die komplette Leuchte auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie die Leuchte niemals, wenn Sie Beschädigungen feststellen.
5.

Achtung! Vor Beginn der Montage oder Demontage die Netzleitung spannungsfrei schalten. FI-Schutzschalter oder Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung heraus drehen. Vorhandene Schalter auf **“AUS”**.
6.

Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Befestigungslöcher, dass an der Bohrstelle keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen angebohrt oder beschädigt werden können. Bei der Montage ist darauf zu achten, dass das Befestigungsmaterial für den Untergrund geeignet ist und dass dieser entsprechend tragfähig ist. Für eine unsachgemäße Verbindung des Artikels mit dem jeweiligen Untergrund kann seitens des Herstellers keine Haftung übernommen werden.
7.

Bei der Montage ist darauf zu achten, dass das Befestigungsmaterial für den Untergrund geeignet ist und dass dieser entsprechend tragfähig ist. Für eine unsachgemäße Verbindung des Artikels mit dem jeweiligen Untergrund kann seitens des Herstellers keine Haftung übernommen werden.
8.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät zurückzugeben. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie in diesem Fall kostenfrei. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.
Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts hilft, mögliche Folgen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein gefährlicher Stoffe, Gemische oder Komponenten ergeben könnten. Als Verbraucher spielen Sie dabei eine entscheidende Rolle für die Wiederverwertung von potenziell nutzbaren Rohstoffen und dem Erhalt einer sauberen Umwelt.
Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe vorhandene Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Bitte erfragen Sie diese Stellen bei Ihrer kommunalen Verwaltung.
Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten: Batterietyp: **"AAA"** / Chemisches System: **"Carbon"** / Vergewissern Sie sich vor dem Entsorgen, dass die Batterie bzw. der Akkumulator vollständig entleert ist.
9.

Schutzklasse I Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün - gelbe Ader) an der Schutzleiter - Klemme angeschlossen werden. Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase N = Neutralleiter = Schutzleiter.
10.

Abdeck- und Endkappen für Netzspannung führende Teile müssen grundsätzlich montiert werden. Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund montieren. Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
11.

Achtung! Leuchtentteile und Leuchtmittel können während des Betriebs Temperaturen von >60°C erreichen und dürfen daher während des Betriebs nicht berührt werden.
12.

Die Leuchte besitzt den Schutzgrad **"IP20"** und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen.
13.

Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) hineinschauen.
14.

Die beiliegende oder einsetzbare LED-Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
15.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „F“, bezogen auf die EU-Verordnung 2019/2015. Referenzeinstellung: **„4000K“**.
16.

Farbabweichungen bei LED's verschiedener Chargen sind möglich. Die Lichtfarbe und Leuchtstärke von LED's kann sich auch in Abhängigkeit von der Lebensdauer verändern.
17.

Dieser Artikel ist nicht geeignet für den Betrieb in dimmbaren Stromkreisen. Er kann mit der beiliegenden Fernbedienung gesteuert werden.
18.

Die Ansteuerung der Leuchte über die Fernbedienung ist nur möglich, wenn sich zwischen Leuchte und Fernbedienung keine Hindernisse befinden.
19.

Der Taster **"ON"** schaltet die Leuchte mit der zuletzt genutzten Schaltstellung ein. Der Taster **"OFF"** schaltet die Leuchte aus.
20.

Der Taster **"WW/NW/CW"** schaltet die Farbtemperatur der Leuchte in **"3"** Stufen zwischen Kalt-Weiß und Warm-Weiß um.
21.

Der Taster **"Timer"** schaltet die Leuchte nach ca. **"30"** Minuten aus.
22.

Mit den Tastern **"Bright"** und **"Dim"** lässt sich die Leuchte in mehreren Stufen oder Stufenlos Auf- oder Abdimmen.
23.

Mit den Tastern **„Cool“** und **„Warm“** lässt sich die Farbtemperatur der Leuchte in mehreren Stufen oder Stufenlos nach Kalt-Weiß oder Warm-Weiß verstellen.
24.

Der Taster **"Night Light"** schaltet die Leuchte in einer sehr niedrigen Dimm-Stufe mit einer Farbtemperatur von ca. **"3000K"** ein.
25.

Der Taster **"3000K / 4000K / 6500K"** schaltet die Leuchte auf eine Farbtemperatur von **"3000K / 4000K / 6500K"**.
26.

Der Taster **“20% / 50% / 100%“** schaltet die Leuchte auf eine Dimm-Stufe von **“20% / 50% / 100%“**.
27.

Das Umschalten der verschiedenen Farbtemperaturen (**“3000K, 4000K, 6500K, Night Light“**) ist über das wiederholte Ein- und Ausschalten der Netzspannung möglich. Es ist es nicht von Belang, womit geschaltet wird (Aus-, Wechsel- oder Kreuzschaltung). Entscheidend für die Umschaltung ist das Verbinden und Trennen der Netzspannung vom Leuchtmittel.
28.

Speicherfunktion: Das Einschalten der Leuchte mit einem externen Lichtschalter nach einer Mindest-Ausschaltdauer von ca. **“5“** Sekunden erfolgt mit der zuletzt angewählten Funktion oder Schaltstellung.
- Ⓔ

Safety directions / Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.
1.

The lamps may only be installed by authorized and qualified technicians according to the valid regulations for electrical installation.
2.

The manufacturer does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of the light.
3.

Maintenance of the lights is limited to the surfaces. For electrical safety reasons, this product must not be cleaned with water or other liquids. Use only a dry, lint-free cloth for cleaning.
4.

Caution! Risk of electric shock. Before connecting to the mains, always check the entire light for possible damage. Never use the light if you notice any damage.
5.

Caution! Disconnect the mains cable from the power supply before assembling or disassembling. Switch off the earth leakage circuit breaker/automatic circuit breaker or unscrew the fuse. Turn the switches to **"OFF"**.
6.

Caution! Before drilling the mounting holes, make sure that no gas, water or electricity pipes and wires can be drilled through or damaged in your chosen mounting location.
7.

When mounting, ensure that the attachment material is suitable for the subsurface and that this surface is capable of carrying the weight of the fixture. The manufacturer is not liable for improper installation of the item on the relevant subsurface.
8.

The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.
When purchasing a new device, you have the right to return a corresponding old device. In this case, return and disposal are free of charge for you. Please delete all personal data before returning.
Disposing of this product in line with local regulations helps to mitigate the effects on the environment and health which might otherwise occur as a result of hazardous substances, combinations or components. As the consumer, you can play a decisive part in recycling and reusing potentially usable substances and conserving our environment.
Before returning, please remove existing batteries or accumulators that are not enclosed by the old device, as well as lamps that can be removed without destroying them and bring them to a separate collection. Please inquire about these positions at your municipal administration.
The following batteries and rechargeable cells are included with this electrical device: Battery type: **"AAA"** / Chemical composition: **"Carbon"** / Before disposing of the device, ensure the battery or cell is completely drained.
9.

Safety class I This light must be connected to the earthed conductor-terminal with the earthed conductor (green-yellow wire) . Description of the supply terminals: L = Phase N = Neutral conductor = Earthed conductor.
10.

Protective covers and end covers for mains voltage control parts must always be mounted. Do not install the light on a damp or conductive subsurface. Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
11.

Attention! During operation, lamp parts and illuminants can reach temperatures of more than 60°C. Do not touch during operation!
12.

The lights have a protection class rating of **"IP20"** and are solely intended for indoor use only of private households.
13.

Do not look directly into the light source (illuminant, LED, etc.).
14.

The included or insertable LED light bulb contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
15.

This product contains a light source of energy efficiency class „F“, based on the EU regulation 2019/2015. Reference setting: **„4000K“**.
16.

LED colour deviation when using different batches may occur. The light colour and luminous strength of the LED's can also change as a result of life span level from the lamp.
17.

This article is not suitable for use with dimmable electric circuits. It can be controlled using the accompanying remote control.
18.

The lights can only be switched on by remote control when there is no obstruction between the remote control and the lights.
19.

The **"ON"** button switches the lights on with the last switch position to have been used. The **"OFF"** button switches the lights off.
20.

The push-button **"WW/NW/CW"** toggles the colour temperature of the light in **"3"** stages between cold white and warm white.
21.

The **"Timer"** button switches the lights off after **"30"** minutes.
22.

The **"Bright"** and **"Dim"** buttons brighten and dim the lights either in stages or continuously.
23.

The **„Cool“** and **„Warm“** buttons move the colour temperature closer to cool white or warm white either in stages or continuously.
24.

The **"Night Light"** button switches the lights to their dimmest setting with a colour temperature of approximately **"3000K"**.
25.

The **"3000K / 4000K / 6500K"** button switches the lamp to a colour temperature of **"3000K / 4000K / 6500K"**.
26.

The **“20% / 50% / 100%“** button switches the lamp to a dimming level of **“20% / 50% / 100%”**.
27.

The various colour temperatures (**“3000K, 4000K, 6500K, Night Light“**) can be changed by repeatedly switching power on and off. It generally does not matter how the lamp is switched on (circuit-breaker, multi-switch connection or cross circuit). Essential for operation is the connection and disconnection of the lamp from the power supply.
28.

memory function: The lamp is switched on using an external light switch after a minimum off period of approx. **“5”** seconds with the last selected function or switch position.